

## Ayer y Hoy...

Antiguamente una cocinera se llamaba una cocinera. Ahora se llama una empleada...

En tiempos pasados un boticario era un boticario. Hoy día se llama doctor.

Hace algunos años cuando en una casa había un idiota, todos lo llamaban así. Ahora no. En este tiempo dicen que el pobrecito tiene un complejo.

Antiguamente cuando un médico fallaba con un enfermo, las gentes decían sencillamente que lo había matado. Ahora el médico dice que murió de una embolia.

Antes se robaban una plata y eso se llamaba robo. Hoy día se llama faltante.

En tiempos pasados, si hubiesen pactado los fernandistas con los duranistas, a eso lo habrían llamado claudicación. Pero todo cambia. Hoy pueden entenderse los figueristas y los calderonistas y a eso se le llama identificación ideológica.

## EL VICE-PRESIDENTE DUERME EN SUS LAURELES



☆☆☆☆☆☆

Dicen que la vida es sueño y los sueños, sueños son...



☆☆☆☆☆☆

## ¿POR QUE, POR QUE TEMBLAR...?



Todos dicen que se le está cayendo, pero él responde que la sabe sostener y que en todo caso, "la junta"...

## Para mañana domingo se anuncia el famoso desfile de la brocha

Brochones, hisopos, brochas, pinceles y pincelillos con galones le harán el homenaje de solidaridad al señor Presidente Mario Echandi.

Conforme se ha venido anunciando, mañana domingo se llevará a cabo el desfile de la brocha. Todos los altos y los bajos militares, vestidos de rigurosa gala, le rendirán homenaje de solidaridad al señor Presidente Echandi.

¡Y nosotros que entendíamos que los militares no tienen que estar diciendo que son leales...! Pensamos que de hecho lo son. Sobran, en consecuencia discursos, oraciones, salves y rosarios.

Con el Presidente Echandi estará su Ministro de Gobernación y de Seguridad Pública, Coronel don Camilo Vargas Gené. (Lo de Camilo es muy sencillo: por ser hijo de don Camilo Galagarza y Cabalceta).

Camilito pronunciará un emocionado discurso.

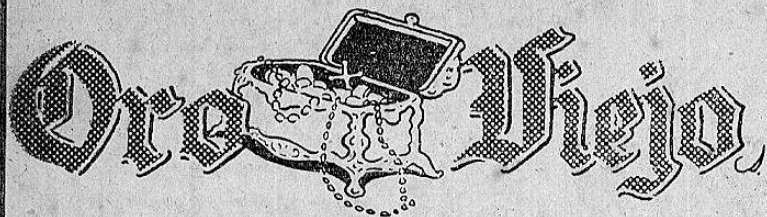
Volvemos, pues, a los tiempos de la brocha y de hecho, del palanganeo. En la próxima edición comentaremos el desfile. Hoy no tenemos espacio, ni tiempo.

Ultima hora. Ya no hay desfile. Pero no quitamos la nota porque la merecen por haber tenido la intención.

## QUO VADIS, ODUBER

Don Daniel Oduber está resultando más izquierdista que don Manuel Mora. Ahora mismo se está adueñando de todos los sindicatos con lo cual los patronos están muy asustados.

El Oduber que conocimos hace algunos años, no se parece en nada al actual. El de antes era jovial, alegre y muy amable. El de ahora es otro. Muy punzado. En días pasados se lanzó ferozmente contra el señor Presidente Echandi y se dedicó a llamarlo el habitante de la casa presidencial. Una imitación de Ulate. Mal camino lleva el muchacho!



## EL DR. OCTAVIO MENDEZ PEREIRA

(En el cuarto aniversario de su muerte).

En el ámbito luminoso de la pujante legión intelectual de América, el maestro Dr. Octavio Méndez Pereira, ocupó ayer no más un puesto relevante, así por sus dotes excepcionales de pensador y de artista, como por la diamantina contextura de su corazón.

Duerme ahora el egregio varón en el misterio de la eternidad; pero, su obra inmortal como suya, diluida en las páginas de muchos volúmenes y en esa fábrica de mármol y granito, que es la ciudad universitaria de Panamá, está ahí, en la tierra caliente y hospitalaria como una antena que señala rumbos en diversas áreas de la acción que incumbe a nuestra América.

Le conocimos en no pocos aspectos de su multiforme existencia. Cuando desempeñaba el Ministerio de Educación Pública, en su patria, el amor de sus amores, admiramos en él, al pedagogo estadista, que alcanzó a armonizar en el complejo docente el orden y el progreso; que logró adaptar en su pueblo, reformas avanzadas, eso sí, con nítida visión del equilibrio, en virtud del cual lo foráneo sólo es útil cuando se incorpora a lo propio, después de haber sufrido un proceso prudente de adaptación.

Colegas suyos en algunos congresos académicos, aplaudimos la elocuencia de sus tesis, impregnadas como estuvieron siempre de hondo sentido americanista, no como ése de que alardean los políticos superficiales del hemisferio, sino medular y consistente, como fue el de Martí, el de Hastos o el de Montalvo. A esta constelación, a la de los más excelsos americanistas perteneció siempre él; su obra inmortal así lo proclama, mejor que mis frases de reconocimiento y de afecto.

Cuantos hombres de ciencia o de letras hubieron de pasar por el istmo panameño, en la época de la rectoría del Dr. Méndez Pereira, recibieron, como un resplandor cordial, el abrazo generoso suyo y, además, un eficaz estímulo en sus proyectos de cultura, si ello hacía menester. Como los musulmanes a la Meca, así llegaban al "alma máter", de la educación superior panameña, en peregrinación gloriosa de uno y otro continente, y hasta de los legendarios países del oriente misterioso, valores espirituales, que contemplaban en el panameño ilustre, el alma capaz de interpretar con acierto sus propias voliciones y sus más caros anhelos de creación espiritual.

El pecho aguerrido del paladín de la cultura fue exornado con el reconocimiento, hecho tangible en el metal simbólico de las condecoraciones, por muchos Gobiernos cultos del orbe; y su cuarto de estudio hubo de albergar innumerables títulos honoríficos y académicos, palpitante testimonio de que sus merecimientos eran ya patrimonio común de muchas entidades de reputación universal.

En la intimidad del hogar, este hogar nobilísimo, arquetipo de amor y de cultura, fue ejemplo de caballeros y de padres.

Amó entrañablemente a los suyos, a su patria chica, la constelación hogareña, que miraba él como el más puro destello del hogar más grande: su idolatrada tierra nativa.

Ahora y siempre, Panamá ha de llorar la ausencia del maestro de los maestros, el Dr. Méndez Pereira; ausencia imposible de llenar por muchos lustros.

América, la nuestra, la que habla en español, necesitada como está cada día más, de valores como el suyo, se ha de conmover siempre ante su recuerdo; este recuerdo plácido como un celaje del amanecer, que mueve el alma conmovida de cuantos lo amamos con todas las fibras del corazón.

ALEJANDRO AGUILAR MACHADO

## La Semana Cómica

Dirección:  
PIO LUIS ACUÑA.

Gerencia:  
LUIS MARTINEZ M.

Colaboradores:  
Tuzo Portuguez

Oficinas:  
Contiguo a Panatra.

Panatra está en el edificio  
de La Semana Cómica.

Apartado 97.

## CURIOSIDADES

Informan de Sidney que un científico austríaco ha descubierto una inyección que revive hasta a un muerto...

Ayer mismo los rossistas hicieron por cable un pedido urgente.

— o —

Los hombres de ciencia de Praga están muy preocupados por el caso de una viejecita que ya tiene como cinco meses de reírse sin parar. Ríe día y noche y no hay forma humana de calmarla.

Si a la viejecita le cuentan que en Costa Rica los diputados se recetaron sueldos de tres mil colones por cabeza, deja de reírse y se pone a llorar, llorar y llorar...

— o —

Varios abogados discuten si en el matrimonio pueden presentarse o no conflictos de trabajo...

¡Eso depende de la edad de los cónyuges!

— o —

Llegó a Méjico, después de recorrer todo Centroamérica, una señora que padece de amnesia. No hay forma humana de que recuerde en qué país nació su tierno hijito. Lo único que recuerda fue que ella dio a luz en un tren que en el camino daba muchos socollones y que los coches parecían tarros con ruedas.

¡Eh!... ¡Pues ni lo dude. Fue en Costa Rica, y el güila nació entre San José y Puntarenas.

— o —

En San José varias agrupaciones cívicas consideran que en Costa Rica se impone la pena de muerte...

Eso debe ser después de oír a los diputados liberacionistas...

— o —

Los profesores de castellano están muy alarmados por las constantes preguntas que les hacen por teléfono, y que radican en saber si desilusión se escribe o no con letras mayúsculas.

Los interesados no se han identificado, pero con toda seguridad que se trata de los calderonistas...

Ventanales panorámicos  
tienen los autobuses de  
**ECATRA**

## Cosas que no puede hacer don Otilio Ulate

—Volver a la presidencia de la República.  
—Amarrarse los zapatos.  
—Comerse un coyol.  
—Atravesar la calle corriendo.  
—Ayudarle a Mario Echandi.  
—Reconocer que La Nación

tira 30.000 ejemplares.  
—Hablar bien de don Claudio Cortés.  
—Hacer maroma en un trapecio.  
—Olvidar la política.  
—Perdonar a don Pepe.

## Cosas que no puede hacer don Mario Echandi

—Quitarse de encima a Vargas Gené.  
—Tener en su escritorio el retrato de Daniel Oduber.  
—Pedirle a alguien que con disimulo obtenga la renuncia de doña Estela Quesada.  
—Oír los discursos de Cordero Crocheri.  
—Pelarse a lo Elvis Presley.  
—Dejar de comer frijoles

negros.  
—Hablar bien de don Pepe Figueres.  
—Comprar las compañías eléctricas y pagarlas con un vale.  
—Ir a Guatemala con permiso de la Asamblea.  
—Dejar de arrepentirse por haber nombrado gobernador al señor Rudín.

## Cosas que no puede hacer don Pepe Figueres

—Meterle un gol al Flaco Pérez.  
—Bailar Rock and Roll con María Antonieta Pons.  
—Ayudar a Otilio Ulate.  
—Echar un pulso con Tuzo Portuguez.  
—Decir que Vargas Gené es muy inteligente.  
—Ir al Tenampa y pedir un ron colorado con boca de

chicharrones.  
—Ver los ataúdes de La Última Joya y no acordarse del diputado Sotela.  
—Oír los discursos del diputado don Mario Leiva.  
—Montarse en los Caballitos de La Sabana.  
—Suscribirse al Diario de Costa Rica.

## YA ES HORA DE QUE LOS NICAS SE APEEN A LOS TACHITOS

Si Luisito Somoza no hablara, podría pasar, pero eso de que diga que estudió para Presidente es algo inefable. Reconoce, sencillamente, lo que hace odiosa su presencia en el mando: creer que el Gobierno de Nicaragua es algo así como una merienda de negros.

sa Luisito que él no podría alejarse del gobierno por cuanto se lo impiden fuerzas superiores. Es decir, los matones que lo rodean. Ni a los Somoza ni a sus sargentones les conviene ceder el campo: los cuelgan de los postes del alumbrado público.

En el mismo reportaje confie-

Los Somoza le están jalando mucho el rabo a la ternera...

## DON FERNANDO VARGAS... AL AGUA

Como don Fernando Vargas, Ministro de Relaciones Exteriores, es un hombre alto, muy alto, del tamaño de un policía de Nueva York, tenemos que decir que en días pasados metió su enorme, magno, y colosal escarpín.

Se trata de la invitación que hizo el Poder Ejecutivo, por medio de los periódicos, con motivo de los funerales del Santo ex-Papa. En primer término, mientras el Episcopado costarricense y el Venerable Cabildo Metropolitano, publicaron una es- que- la de buen tamaño, en relación con la categoría del ilustre desaparecido, el señor Ministro de Relaciones Exteriores hizo publicar una tarjeta relativamente pequeña. No sabemos si lo hizo por economía o no, pero lo real es que para dar semejante noticia, nada menos que los funerales de un Papa, por poco lo hace en un aviso económico...

Vamos, don Fernando, a eso no hay derecho.

Pero pasemos a lo que dice la bendita tarjeta.

"EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO" en nombre del Gobierno de la República cumple con el deber de comunicar el fallecimiento de

### SU SANTIDAD PIO XII

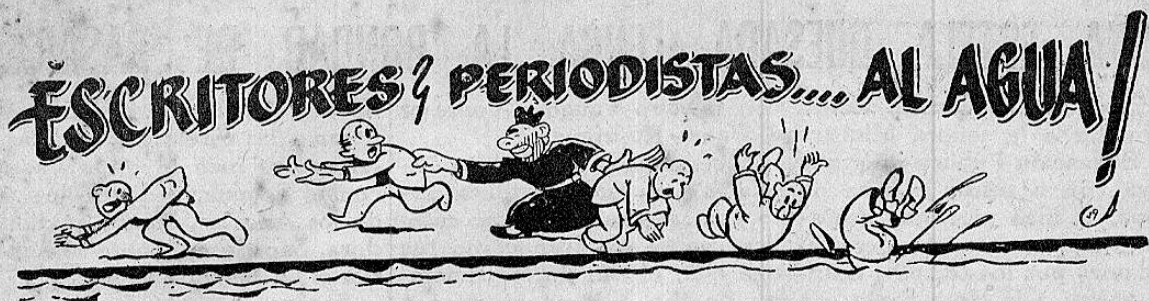
y al asociarse con profunda pena al intenso duelo que conmueve al mundo cristiano ruega la asistencia a las ceremonias religiosas y honras fúnebres que en tan dolorosas circunstancias decreta la Iglesia Católica de Costa Rica. (¡Qué economía de comas!)

La es- que- la debió comenzar así: **EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y "DE" CULTO**

Después nos encontramos con una frase verdaderamente pleonástica: "ceremonias religiosas y honras fúnebres". ¡Albarda sobre aparejo! En este caso al hablarse de honras, se entiende que son fúnebres, y todo esto sobra cuando antes se habló de ceremonias religiosas. O bien "solemnos funerales" como tan discretamente lo dijeron el Episcopado y el Cabildo Metropolitano, sobrando también tantos y tan heredados adjetivos.

¡Y hasta la próxima, Monseñor Vargas y Fernández!

Viaje como en  
automóvil  
**ECATRA**



Y dijo Cervantes:

"Y llegó a tanto su curiosidad y desatino en esto, que vendió muchas hanegas de tierra de sembradura para comprar libros de caballerías en que leer, y así, llevó a su casa todos cuantos pudo haber dellos; y de todos ninguno le parecían tan bien como los que compuso el famoso Feliciano de Silva, porque la claridad de su prosa y aquellas enricadas razones suyas le parecían de perlas, y más cuando llegaba a leer aquellos requiebros y cartas de desafíos, donde en muchas partes hallaba escrito: "La razón de la sinrazón que a mi razón se hace, de tal manera mi razón enflaquece, que con razón me quejo de la vuestra fermosura". Y también cuando leía: "los altos cielos que con vuestra divinidad divinamente os fortifican, y os hacen merecedora del merecimiento que merece la vuestra grandeza". Con estas razones perdía el pobre caballero el juicio, y desvelábase por entenderlas y desentrañarles el sentido, que no se lo sacara ni las entendiera el mismo Aristóteles, si resucitara para sólo ello..."

Caro lector:

Aquí me tienes de nuevo probando fortuna en estas lides del buen decir. Al igual que el caballero manchego, lo primero que tengo que hacer es "limpiar el arma" que fue mi gloria pretérita: mi pluma". Tomada de orín y llena de moho luengos siglos hacía que estaba en olvido".

Suplícote, lector amigo, no les des siquiera dos golpes, que con el primero y en un punto la desharías por lo frágil y desvencijada que está. Si don Quijote desvelábase leyendo aquellos requiebros y cartas de desafíos, a mí también han vuelto a desvelarme otros que a menudo leo por acá.

Limpia, pues, mi pluma, hecha mi voluntad una ganzúa para abrir la puerta del perdón que han de dispensarme aquellos a quienes mortifique mi censura, salgo ya por la puerta falsa de mi ignorancia con grandísimo contento y alborozo al ver que estoy de nuevo en las columnas de este periódico.

— o —

En la columna titulada "Espigando en el surco", de Alfonso Ulloa Zamora, que apareció en "Diario de Costa Rica" del 12 de octubre, leemos:

"...en las inmediaciones de nuestra honorable Esparta, sobre una carretera marginada con anuncios de Coca Cola, con afiches de cigarrillos..."

¿Seguimos prodigando neologismos innecesarios?

— o —

Refiriéndose a los banqueros que hicieron una visita a la finca "Aquiáres", la co-

lumna "De domingo a domingo" del 12 de octubre, dice:

"...andaban por las cercas viendo si habían jocotes o anonas..."

¿Así anda la concordancia de ese verbo impersonal? ¿No parece mejor "había"?

— o —

En la página escrita por Enrique Castro Farías sobre labores manuales a cargo de los enfermos del Asilo Chapuí, encontramos:

"Esta clínica tendrá por objeto realizar la orientación de niños con perturbaciones emocionales y neurológicas".

El adjetivo correspondiente a neurosis es neurótico, neurótica. Debió decir "perturbaciones emocionales y neuróticas".

En un capítulo de esa misma información, el autor escribió: "Una nueva orientación psiquiátrica". Todavía no sabemos que la Academia haya extendido más vocablos para esa ciencia, que no sean "psiquiatría" y "psiquiatra".

Del mismo periodista es la frase: "Otro dibujante elocubra extrañas figuras a lápiz".

Ni elocubra, ni locubra, decimos nosotros. Tal vez, quiso decir "lucubra".

— o —

En la exposición hecha por la directiva del Banco Central dirigida al Ministro de Hacienda, publicada el domingo último, anotamos:

"...una modificación en el régimen cambiario de importaciones... significaría una verdadera devaluación".

Desvalorización, quisieron decir los señores directores del Banco.

— o —

En "Comentarios" de "La República", martes 14 de octubre, leemos:

"Cierto que tiene mal genio, pero el hábito no hace al monge. (Padre: se le olvidó ponerle postdata a la carta: se le acabaron las hojas?) Padre: ¡Padre! Padre: procure no insultar: hable cuando quiera y si quiere pelea..."

¡Qué puntuación, señores! No hay jocosidad alguna que conceda libertad para hacer mangas y capirotos con las comas de los vocativos y el uso de los dos puntos. A esto se agrega que los términos subrayados se escriben así:

"monje" y "posdata".

¡Qué acierto es que en el primer año de enseñanza media, la puntuación sea objeto de estudio consciente!

FRAY JANES

## POR EL MINISTERIO DE AGRICULTURA

El Ministro de Agricultura, la puerta!

don Jorge Borbón, siempre llega tarde a su despacho. Entra caminando suavemente, despaciosamente. No parece que camina, sino que flota.

Ya en el ministerio no habla con ninguno de los empleados, por una razón especial: allí todos los empleados trabajan con las puertas herméticamente cerradas. Una modalidad que no existió en otras épocas, y que permite que en determinadas oficinas los empleados pierdan el tiempo hablando, del Saprissa, del Herediano, del Alajuelense y de los máximos goleadores como Catato Cordero, Saningo Soto y Moncho Coll.

Pero sigamos con el Ministerio de las Puertas Cerradas. Una vez que entramos en una de esas oficinas, nos volvieron a ver los catorce empleados y en el acto oímos catorce gritos:

Entren ligero y cierren bien

Como decimos antes, don Jorge Borbón llega directamente a su oficina en donde se sienta en una elegantísima y muelle poltrona. Y desde allí salió la idea de que todos los días los empleados se queden un ratito más a las once, y otro a las cinco, y tengan libres todos los sábados.

Para los grandes cafetaleros como don Manuel Jiménez de la Guardia, los trillizos Sánchez de Heredia, (pues todos son iguales) o los señores Dent, es muy cómodo visitar al señor Ministro Borbón cualquier día de la semana. Pero no así para los modestos productores de maíz, piñas, yucas, camotes, tacacos, ayotes, flor de itavo, arracache, verdolaga, ñame, y "chayoticos" tieños.

Pero la realidad es lo que dice don Joaquín Lizano Bonilla:

—Esos ni van por ahí. ¡Y si van, no los reciben!

## Palabras conocidas

Abuela.—Agente de publicidad de sus nietos.

Aburrimiento.—Sesión Municipal.

Acaparar.—Ciudadano que contribuye al engrandecimiento de su país haciendo subir los productos del mismo.

Aceite.—Sustancia para teñir mecánicos.

Acera.—Trozo de calle utilizado por los vendedores ambulantes para llenarlos de mesas y chunches.

Aciano.—Viejecito, sin ene.

Alta.—Cuenta del médico, con el número de visitas.

Alto.—Quién vive?

Alumbre.—Acerque más la linterna, hombre.

## DICCIONARILLO

Antes.—El gran momento para contárselo todo a la mujer propia, es antes de que se lo cuenten los otros.

Crimen.—Todo el mundo dice que se cometen demasiados crímenes; pero nadie dice cuántos se deberían cometer.

Crítico.—Los críticos son las solteronas del arte.

Cubierto.—El exceso de cubiertos es signo de invitados; la falta de algún cubierto es señal de que los invitados ya se han ido.

Deporte.—El amor es el único deporte que no se suspende por falta de luz.

Gordura.—Muchas mujeres excusan su gordura diciendo que han heredado el tipo de su madre; y lo que han heredado es el hambre de la familia.

Grano.—Hay muchos sistemas para conquistar a las mujeres; uno de ellos es ir al grano.

**ECATRA**

sinónimo de confort.

Teléfono 1658.

## DOS NOTAS

Los vecinos de la carretera de Pavas se quejan de que todas las noches varios automóviles misteriosos se paran por ahí. Agregan que los ocupan románticas parejas de enamorados. Y dicen que no se explican el hecho de que esos vehículos estén parados tantas horas.

La verdad es otra; esos autos no están parados; caminan por la ruta de la maternidad.

—En el Hospital San Juan de Dios un médico llama *ruiseñores* a dos de sus enfermeras.

Eso de *ruiseñores* debe ser porque con los sueldos que les pagan a esas buenas muchachas, apenas les alcanza para comprar alpiste.

## FEMENINAS

—No por conocer su ropa íntima, conocemos mejor a las mujeres.

—Las blusas transparentes tienen un poco de radiografía.

—No se sabe cuál es la caricatura auténtica de la mujer fea, si cuando se pinta o cuando se lava la cara.

—Un lunar oculto es un encanto en la piel de una mujer... Pero también puede ser un punto de referencia muy peligroso.

—El antifemenismo nace de la vecindad de la señorita que está aprendiendo a tocar piano.

**ECATRA**

estrenando

autobuses 1958.

## COMPRIMIDOS

—Cuando una mecanógrafa oprime la tecla del retroceso la ortografía se alarma.

—La fe es la virtud más necesaria para contraer matrimonio y para encontrar una casa de alquiler.

—La mentira nació con la primera deuda.

Un palacio ambulante. Los autobuses de **ECATRA**

Campo cedido

## La revolución del 55 no se perdió por culpa de don Teodoro Picado Lara

Agosto 5 fr 1958

Sr. Don Teodoro Picado L.  
3827 El Lado Drive.  
Glendale 8, cal. U.S.A.

Muy querido amigo:

He recibido tu atenta carta y siento en verdad, todo lo que en ella me dices sobre las falsedades que te vienen imputando respecto a tu actuación en la Revolución de Enero de 1955. Permanecí contigo durante

muchos días, antes de comenzar el movimiento y hasta el día que terminó, y no quedé en mi ánimo ninguna duda respecto a tu actitud de lealtad para la causa que sustentábamos.

Nadie, sin faltar a la verdad, puede hacerte el más leve cargo en ese sentido.

Te abraza y saluda como siempre tu afectísimo.

Francisco Calderón Guardia

## COSAS DE LA AVENIDA CENTRAL

Una de estas tardes lluviosas, se encontraba nuestro colaborador exclusivo, Memo Ramos, parado en la puerta de la Tienda Luisiana en la Avenida Central, cuando de pronto atraviesa la calle una muchachita de unos dieciocho años; la lluvia había empapado el precioso chemis amarillo que llevaba la apetitosa y joven criatura. Es muy difícil poder relatar el aspecto que presentaba aquel ángel con su indumentaria ceñida a sus tiernas pero torneadas carnes. Nos asegura Chente Cruz, que pasaba por ahí en esos momentos y que pudo hacer el inventario de todo lo que llevaba adentro el chemis amarillo, que la niña merecía un diez en conducta. De pronto se oye un suspiro, después un quejido y luego un rugido. Memo se desploma... gentes que corren, pitos que suenan, Memo sigue rugiendo pero... en estado inconsciente, los suspiros se escapan por detrás... del círculo de mirones aglomerados en derredor del desmayado. Entre varios amigos, Toñito Escarré, Luis Araya y Beto Quintana le-

vantan el pesado cuerpo de Memo y lo acomodan sobre un mostrador. Le echaron agua, le hicieron bulla con tarros y, nada... Memo no volvía en sí. Dió la casualidad que en esos momentos pasaba por ahí don Pepe Orlich e inmediatamente se hizo cargo del enfermo. Las opiniones estaban divididas, unos opinaban que se le había reventado la hiel, y otros que sufría de parálisis total, pero Pepe dió su diagnóstico que resultó contundente: Memo padecía de alergia al color amarillo. Con unas sales aromáticas el enfermo se recuperó y hoy goza de buena salud. La niña fue severamente amonestada por el señor Director de Detectives, Coronel Martí, quien entre otras cosas le dijo que de ahora en adelante cuando llevara ese chemis amarillo y se encontrara con Memo Ramos, mejor se lo quitara para evitarle nuevos calambres a nuestro estimado colega. No importa que se lo quite en plena Avenida Central. O si quiere hacerlo en nuestras oficinas, que no se preocupe. Venga cuando guste, mamita linda.

## TENDREMOS TELEVISION

Los diputados han resuelto monopolizar la televisión en poder de la Universidad.

La idea del diputado Volio nos parece acertada en un aspecto: es preferible que esté en esas manos, no que suceda lo que con las estaciones de radio y sus novelas sentimentales. Esto es, un desborde de pachuquería y de inmoralidad. O lo que en Europa llaman espectáculo para cocinearas y gentes del arroyo.

Pero la realidad es que con la televisión tendremos el chance de conocer a, ese inefable con-

junto de diputados que nos gastamos. Lástima que no se captaron sus gestos cuando se recetaron tamaños sueldos, automóviles libres de derechos de aduana, "chemises" para las señoras, motocicletas para los muchachitos y pensiones para las abuelitas.

Pero la realidad es que eso de la televisión es hablar por hablar. Cuesta mucha plata para implantarla en un ambiente tan reducido como el nuestro. Además, fracasaría aunque sobrara la gurbia. Al 60% de los actuales diputados en el país no **desear** verlos no digamos en televisión. No sea oírlos pero ni lo que se llama en invocaciones espiritistas. En Costa Rica es muy corriente que un padre da familia al oír la palabra diputado, piense en su escuadra. Y con razón.

Un palacio ambulante. Los autobuses de **ECATRA**

## DOÑA ESTELA QUESADA TENGA LA BONDAD DE PASAR...

El domingo próximo vamos a invitar a la señora Ministra de Educación Pública para que vaya con nosotros a misa de tropa. O bien para que nos acompañe en nuestras peregrinaciones por los templos cuando vamos a la Hora Santa o a pasar unos días de retiro allá

con nuestro amigo y confesor el Padre Rodríguez.

Queremos saber si doña Estela es o no buena católica. Esto por cuanto las señoras católicas no se explican cómo fue que ella, el día de los funerales de Pío XII, no autorizó a los directores de los colegios y

de las escuelas para que asistieran a las ceremonias citadas. Al menos bien lo pudo hacer con el Seminario, los Colegios de los Angeles, María Auxiliadora, San Bosco, Santa Margarita y La Semana Cómica.

Seguros estamos de que don Ramiro Montero que es tan beato, se llevó su colerón.

Conforme al decreto del Poder Ejecutivo, la invitación del caso se hizo en forma clara y expresa, de modo, pues, que falló doña Estela Quesada, o como cariñosamente le dicen en Alajuela: doña Quela Estesada.

## El Beso y la Gramática

(Dedicado a las señoritas que trabajan en oficinas públicas).

El género común es aquel con que puede designarse a los dos sexos. Y en un beso participan el género masculino y el género femenino.

Pertenece al género singular porque nada gusta más que un beso. Pero puede incluirse también en el número plural, porque nunca nos conformamos con uno solo.

Lo confirma mi experiencia. El beso es una preposición. La preposición es aquella parte de la gramática que denota la relación que tienen dos términos entre sí. Y el beso, en todos los casos, es el agente con que se da comienzo a una serie de "proposiciones".

No habrá tampoco persona que niegue que el beso es una conjugación. Porque, como enlaza...

Asimismo es una interjección... Al menos suena como ella.

Como algunos verbos el beso puede conjugarse. Pero, ¿quién es el valiente que se atreve a declinarlo...?

El beso es también una transmisión. Es como un telegrama que se recibe en un lugar y llega a otro...

Samuel Bermúdez

Piense en el paseo,

**ECATRA**

se lo organiza.

Teléfono: 1658.

**JOHNNIE WALKER**



Nació en 1820 y sigue tan campante

Pruébenlo hoy—Dirán que si es bueno

PIDALO A **Montealegre Hnos. Ltda.**

TEL. 3794

APDO. 1238

Frente a Paquetes Postales

Ventanales panorámicos tienen los autobuses de **ECATRA**

## CALAMIDADES PUBLICAS

- La mosca prieta.
- Las inundaciones.
- La mancha mantecosa.
- Los viejos verdes.
- Los matrimonios.
- Las suegras.
- Y los reportajes del Ministro de Agricultura don Jorge Borbón.

## LA CHARLA DE LOS SABADOS...



El doctor don Francisco Vargas Vargas, un positivo atalaya del civismo nacional, señaló en días pasados, —con verbo lleno de nobleza por su contenido— el escandaloso caso de los centenares de barcos piratas que cruzan los mares con la bandera de Costa Rica.

Las palabras del doctor Vargas Vargas expresaron el sentir de la familia costarricense frente a ese bochornoso asunto. El país no puede mirar con indiferencia lo que está ocurriendo. Hace pocas semanas el licenciado don Fernando Fournier, con gran acierto, le pidió al gobierno la cancelación de la matrícula a un barco que iba con armas hacia la China comunista.

Y el sentimiento de indignación nacional crece y vibra ante la noticia de que esos barcos piratas ni siquiera pagan las patentes de ley.

Es inexplicable la indiferencia de nuestras autoridades frente a este escandaloso proceso. Resultan estériles los empeños de nuestros representantes diplomáticos en el exterior en cuanto a poner en evidencia el buen nombre de Costa Rica. Ante los ojos del mundo se exhiben varios centenares de naves piratas con la bandera costarricense. Y mientras las agencias noticiosas califican a nuestro pabellón de "bandera barata", ninguna voz del Poder Ejecutivo hace vibrar la menor protesta. Esto es inconcebible.

Ya es hora de que en la Asamblea Nacional se hubiese hecho sentir la indignación y la rebeldía de algún diputado. Pero en Costa Rica, por lo visto, se imponen primero las desteñidas banderas de los grupos políticos.

Las cosas llegan al extremo de que en La Hora de Panamá, del 10 de octubre pasado, se publica una nota que dice:

"En Costa Rica se encuentra un agente de esos barcos piratas. Es un hombre pronto a retribuir bien a quienes le sirven en sus innobles empeños. Es pródigo con los periodistas y con los abogados. Ahora mismo va a inscribir veinte naves con bandera tica".

Los costarricenses no podemos ser indiferentes a este escándalo tan virilmente denunciado por el doctor Vargas Vargas. Los profesores y los maestros que acudieron presurosos a las barras de la Asamblea Nacional interesados en aumentos de sueldos y de pensiones, debían por dignidad y por honor, unirse en una mejor cruzada: la defensa de la bandera nacional. Es necesario que en las escuelas los alumnos escuchen la voz del maestro que enseña y que dignifica. Y ya es hora también de que esa juventud medio adormecida de la Universidad Nacional, defienda su bandera con toda altivez.

## LE OFRECEMOS EN TELAS ITALIANAS, ALEMANAS Y AMERICANAS

lo más novedoso y diseños exclusivos

Blusas y Enaguas a precios bajísimos. El surtido más completo, todo estilo y color.

Ropa íntima precios increíbles.  
Combinaciones Blumers.  
Fajas — Todo estilo  
Camisas de dormir, etc.



Aproveche la realización del saldo de Jackets y Guayaberas

## Tienda LUISIANA

KOPPER y ARAYA LTDA. — AVENIDA CENTRAL

# Los vecinos de la Sabana Esa cosa que llaman oficina de selección del personal

Allá, en el fondo de La Sabana, en el Paseo Colón, hay unas gentes a quienes queremos muchos y que están pasando las de Caín debido al cochino servicio de camiones que existe en esa zona. Con lágrimas en los ojos recordamos a esas familias amigas: don Gonzalo Calderón, don Antonio Escarré, don Miguel Casafont, don José Rojas Allen, don Víctor Mata, don Octavio Jiménez, don Marino Leandro y tantos más. Todos ellos y sus vecinos tienen que soportar el más indecente servicio de camiones que se ha conocido en todo el mundo. Los autobuses no son otra cosa que tarros de basura con ruedas. A los choferes no les importa un comino la vida del pasajero. Y de los cobradores, ni hablar. Son unos cafres. Algunos de ellos hasta muerden.

Director del Tránsito, haga algo por esos indefensos vecinos de La Sabana y del Cementerio. De lo contrario sacaremos al Macho Díaz con "chemís" y con sombrero de pita. No en vano ayer don Miguel Ruiz Herero nos regaló un retrato del Macho.

El caso de los vecinos del Paseo Colón, con un servicio de camiones tan cochino, es algo desesperante. Basta decir que las suegras, a la hora de maldecir a un yerno, exclaman: —Quiera Dios que por un mes tengas que viajar en los camiones Sabana-Cementerio . . . !

Conozca su país,  
pero por  
**ECATRA**

Quiera Dios que el Macho Díaz,

En Costa Rica no existe nada tan impopular como la bendita oficina del Servicio Civil. En vano la hemos tratado de defender.

Ignoramos quiénes integran el personal de esa oficina, ya que sólo tenemos el gusto de conocer a su jefe el señor Araya Borje. Es un buen muchacho. En sus mocedades se iba a hacer cura. Gorgeaba salves, decía "adiós en latín y en cuti, y era Caballero Mariano, abonado a la Hora Santa y pertenecía a la orden del Santo Sepulcro. De modo, pues, que su presencia en la oficina de Selección del Personal tiene nuestra bendición apostólica.

Los señores del tribunal del mencionado departamento son los que designan a los funcionarios públicos de todas las categorías, habidas y por haber; allí some-

ten a prueba desde a un auditor bancario a un telegrafista, desde una flautista a una partera y desde un químico a una maestra de música. A quien sea. Hay capacidad y talento para juzgar a todo el mundo. Los catedráticos de las Universidades de Bolognia, de la Sorbona, de Oxford o de Goncourt, al lado de estos señores, resultan unas pobres alpargatas. En aquellas oficinas huele a Pitágoras, a Darwin, a Newton, a Hipócrates, a Vargas Gené.

Cuando un aspirante a un puesto es sometido a examen, le presentan un divertidísimo "test" o cuestionario. A un pretendiente al hueso de telegrafista, le preguntan que si el hermano del hijo de su hermana es su ahijado, su primo o qué diablo. Bueno es como para repetir lo que contestó el hombre a quien le

preguntaron:

—La suegra de la mujer de mi hermano qué parentesco tiene conmigo?

—Bueno... ¡Es su mama!...

En esos cuestionarios existen preguntas como estas:

—¿Cómo muerde el perro? Apretando las mandíbulas. ¿Y de dónde sacan el azúcar? Pues de la azucarera.

La realidad de las cosas es que a quienes hay que someter a exámenes y a pruebas es a esos señores de las Oficinas de Selección del Personal. Seguros estamos de que no aguantan ni el arranque. Les hacemos, con mucho gusto, una apuesta a los señores del tribunal: cien mil colones a que de cincuenta palabras que les dictemos, no escriben correctamente ni la mitad. ¿A que en álgebra no le ganan a un alumno del quinto año del Seminario? Y que en química no saben por qué echa burbujas una alka-seltzer?

Nuestros cincuenta mil colones nos los da, en cualquier momento, don Cuco Arrieta.

Y que los de ellos los depositen en el avión de la Panamericana que se llevó los treinta mil córdobas de don Salvador Zelaya...

Prefiera  
**ECATRA**  
para sus viajes.  
Teléfono 1658.

## Definiciones

**Hábil.**—Las mujeres hábiles para pescar un marido son, a veces las menos hábiles para conservarlo.

**Hablar.**—Una gran parte del placer de hablar, consiste en no dejar hablar a los otros.

**Hacer.**—Una madre tarda veinteaños en hacer de su hijo un hombre, y otra mujer hace de él un tonto en veinte minutos.

**Hacerse oír.**—Sólo hay dos maneras de hacerse oír: decir cosas interesantes o gritar. Con lo primero uno se expone al fracaso; con lo segundo, no. Así que sólo hay una manera segura de hacerse oír: gritar.

**Hermana.**—Todo hermano se interesa por una hermana, sobre todo si es la hermana de otro.

**Hogar.**—Es el interior de una casa habitada por un hombre y una mujer casados y por los hijos de ambos, donde el hombre paga, la mujer gobierna, los hijos suspiran por irse a otra parte, y a cada uno le parece mal lo que hacen los otros.

**Hombre.**—El hombre es un animal que ha nacido hombre; y en esto se diferencia de la mujer.

Conozca Nicaragua,  
**ECATRA**  
viajando por

## LA MAS GRATA COMPAÑIA...



En esos momentos inolvidables de placer, PILSEN la exquisita cerveza que alegra dos veces, pone su nota de gusto y alegría.

A gozar Ud. de su grata compañía ordenando la riquísima cerveza PILSEN de calidad depurada.

**PILSEN**  
**SABROSA ES POCO !**



TP-40-28

# EL GOBERNADOR nos está resultando pura BOMBETA

El Gobernador Rudín, a quien Vargas Gené llama el Gobernador Bombeta, nos está resultando la pura chapa. Ultimamente le ha dado por ser el defensor de los vendedores ambulantes, yendo así contra los intereses de la Municipalidad, y olvidando que en el ayuntamiento tiene tamaña botella.

Cuando el Gobernador Bombeta era un simple ciudadano, se levantaba todos los días a las cuatro de la mañana; escribía un artículo contra el gobierno y se volvía a acostar sonriendo

dulcemente. Pero como ahora no lo puede hacer, se echa contra la Municipalidad. Los comerciantes, que pagan al día sus alquileres y sus patentes, dicen que para combatir a los vendedores ambulantes que invaden las aceras de sus establecimientos, recurrirán a extremos ya que nadie los oye. Y uno de esos extremos es poner ellos parte de sus ventas en sus mismas aceras. Pero el Gobernador Bombeta declara que si hacen eso, en perjuicio de los vendedores ambulantes, él los mete a la cárcel.

De modo, pues, que los vendedores ambulantes que no pagan impuestos están más frescos que una lechuga en el Polo Norte. Y los patentados lo único que pueden hacer es lo que están haciendo. Todas las noches le rezan a Tatica Dios esta oración:

—“Señor, Señor, tú que trajiste a Rudín, llévate lo más pronto que puedas...”

Y como Tatica Dios los está oyendo. La semana pasada el Gobernador estuvo con gripe y con escalofríos... Es decir, con muy malos síntomas.

En el Paso de la Vaca unas señoras le están rezando a San Cayetano para que le salga al paso...

## El Ministerio de Obras Públicas se durmió

Tan pronto don Es pí ri tu San to Sa las y Sa las fue nombrado Ministro de Obras Públicas, se dijo para sus adentros: Necesito hacer grandes obras de fomento. Pronto sobre el río Torres tenderé un puente como el “Golden Gate” que está sobre la bahía de San Francisco, California. También sobre el río Ocloro construiré otro igualito al que existe sobre el Hudson. ¡Ah! y desde ahora pienso construir otro puente bien grande como el Brooklyn. No se si ponerlo sobre el Reventazón, encima del Virilla o sobre la Quebrada de las Arias. ¡Qué se yo!...

Días después se anunciaba la obra magna de este gobierno: “Componer un trecho de la carretera de Guadalupe, frente al Hospicio de Incurables”. Y en esa intensa, diurna, nocturna, árida, imponente, complicada y romántica labor, está todo el tren de Obras Públicas. Desde mayo vienen trabajando día y noche,

y a ratos don Es pí ri tu San to Sa las y Sa las piensa pedirles ayuda a la Compañía Bananera, al Consejo de Producción, al Instituto de Seguros, al Punto Cuartito, a la Junta Militar de Venezuela y a todos los santos del cielo, a ver si acaso de aquí a que Oduber llegue a Presidente terminan de rellenar los cuatro huecos.

Los vecinos de Guadalupe están desesperados por la demora. Dicen que al paso que van las cosas, las obras van a tardar más que la construcción del Canal de Panamá, donde se gastaron como cincuenta años. Y nada raro tendría que pasara lo que con la construcción de las murallas chinas: que se invirtieron cuatrocientos años.

¡Bueno, señor Ministro, apúrese, descójese, no sea tan ingrato!

Otra cosa: eso de llamar por su nombre al señor Ministro, cuesta tamaño esfuerzo: **In genie ro don Es pí ri tu San to Sa las y Sa las.** ...

Es un nombre muy celestial y con muchas salas y alas. Y si Espíritu Santo significa alma, mejor familiarmente lo seguiremos llamando don Alma. Amigo del alma.

Viaje como en  
automóvil  
**ECATRA**

**“CHICLETS”**

La gripe es una enfermedad modestísima. Basta una tableta de aspirina para acabar con ella: es una enfermedad de pocas “aspirinaciones”.

La gripe es una enfermedad inventada por una “agripación” de médicos y farmacéuticos para dar salida a ciertos productos analgésicos.

## MUJERES

—Cuando una mujer vende amor, la sociedad no debe escandalizarse; lo que debe exigir es que sea químicamente puro.

—El tiempo, que fortalece las amistades, debilita el amor.

—En cuestión de amor los hombres inventaron la virtud para esclavizar a las mujeres. Pero las mujeres inventaron el matrimonio y ganaron la partida.

## LA PLAGA PACHUCA

Ninguna de las plagas que azotó a Egipto es comparable con la de los pachucos. Esta es algo insostenible y por desgracia ha invadido al país de punta a punta.

El pachuco no es gente. Es una bestia apocalíptica y tiene mucho de pájaro. Hay pachucos, pachucas y pachuquillos.

Estos individuos se caracterizan por su vulgaridad sin límites, y a ratos, por su manera de vestir. Usan las camisas con escotes femeninos, los pantalones horriblemente tallados y les encanta exhibir cinturones con enormes hebillas. Y el pachuco, en todo momento, hace alarde de una malacrianza que bien justifica la pena de muerte.

Los domingos, sobre todo en las funciones de las tardes, los pachucos se imponen con su vulgaridad sin límites. Patean, gritan, silban, gruñen, ladran y al público le lanzan colillas de cigarrillos y toda clase de porquerías.

Las autoridades hablan de detener a los pachucos. No estamos de acuerdo. El pachuco está fuera de ley. Hay que blanquearlo sin darle tiempo para que vuele.

El Ministro de Gobernación, o freció terminar con los escándalos de los pachucos en los teatros, pero por lo que vemos, sus promesas se volvieron jarabe de pico. El muchacho nos resultó puro cuento, como la letra de un tango.

Tan buena persona que era Vargas Gené. En fin, que Dios lo perdone.

**ECATRA**  
estrenando  
autobuses 1958.

## Venga “pa cá” Dr. Quirce

El señor Ministro de Salubridad Pública, don Pepe Quirce, tiene una gran ventaja para nosotros; es furioso. De las veinticuatro horas que cuenta el día, nuestro hombre vive “cuete” vein titrés y media y a veces más.

Y otra cosa: el doctor Quirce es cazador de tigres. Una vez vivió un intenso drama en las espesas selvas de Talamanca. Bien recordamos la terrible odisea. Iba don Pepe por un claro del bosque cuando oyó un rugido ferroz. En un instante se subió en un árbol frondoso y en silencio sus labios murmuraban:

—¡Santa María, Madre de Dios Santa María... madre de Tatica... Dios!

Don Pepe alistó el arma y un enorme tigre se presentó en aquel improvisado redondel. El felino se paró en dos patas y dió unos pasos de tango. Y un instante después apareció un monito con un sombrero color rojo. El tigre dió vueltas agitadamente y el monito bailaba en sus lomos. El doctor Quirce le apun-

tó a una pata del monito y, ¡pun...!, le pegó en la pura co-ca. Huyó el tigre y un tiempo después fue recapturado por su dueño: el empresario de un circo panameño.

Quirce es un gran muchacho. Estudió en Bélgica y dicen que con una belga en un bosque de Bélgica se perdió. Otra noticia: don Pepe es notable bailando con ga. Cuando suena la orquesta adelantando un pie, se agacha como si le tiraran una naranja, se endereza y avanza como una odalisca en los jardines del Edén. ¡Olé!

Quirce es uno de los trapitos de domingear del gabinete, pero no creemos que haga huesos viejos. Esto no por su competencia que nadie pone en duda, sino su mal genio. Día y noche tiene el hígado punzado. Y cuando nadie se lo punza, él se pone a recordar los colerones que le pegaron el día anterior, y entonces se enoja a todo meter. Sin duda alguna el hombre es el Ministro Sal Uvina.

Piense en el paseo,  
**ECATRA**  
se lo organiza.  
Teléfono 1658.

## PENSAMIENTOS PROFUNDOS

Dice Paul Reboux: “Un diplomático es un hombre capaz de convencer a su esposa de que los abrigos de pieles hacen a las mujeres muy gordas.

Para la mujer, el casarse es una cosa seria, pero el no casarse es aún más.

## DE DON FABIO FOURNIER

—¿Cómo la pasaste ayer en la recepción?, le preguntó don Hernán Cordero a don Fabio Fournier.

—¡Verás! Respondió don Fabio. Si el pato hubiera tenido tanta grasa como la dueña de la casa, si el potaje hubiera estado tan caliente como el champaña, y si el helado hubiera estado tan frío como el consomé, podría decir que fue una fiesta encantadora.

**En RILAS A**

se están volviendo locos  
Lo están regalando todo

GRAN REALIZACION DE DISCOS.  
Los más grandes éxitos musicales de Hit Parade.  
NO LLEGUE UD. DE ULTIMO

# SECCION DEPORTIVA

Por Joaquín Vargas Gené.

Hace poco tiempo fui por primera vez al Estadio Nacional a ver un juego de futbol. Entré en las graderías. Apenas había tomado asiento vi algo que me sorprendió: unos mamulones casi chingos y que corrían como unas cabras. Mis vecinos me explicaron que eran los futbolistas.

Cuando comenzó el juego me di cuenta que en la cancha había un hombre pegando carreras y con el saco puesto. Pensé que tendría frío. Pero no. Estaba haciendo un calor de todos los diablos.

—¿Ese señor que tiene el saco puesto, está sudando algún resfrío? pregunté.

—Es el referí, contestó secamente el interrogado, dejándome lo que se llama a medio palo.

## En el Asilo Chapuí

El señor Director interroga a un enfermo que acaba de ingresar:

—¿Entre sus antecesores ha existido algún caso de demencia?

—¡No señor!

—¿En su familia ha habido casos de alcoholismo?

—¡Tampoco señor!

—¿Cuáles fueron los primeros síntomas que usted notó?

—Pues verá usted, señor. Resulta que me dio por ir a la Asamblea a oír los discursos del Cordero Crocheri...

—¡Ah, ya comprendo!

para sus viajes.  
**E C A T R A**  
Teléfono 1658

Me sorprendió que el viejo de la leva usara pantalón corto. También me llamó la atención que de pronto sacara un pito y se pusiera a soplar que era un gusto. A veces no parecía que soplabá, sino que chupaba. A su edad aquello me pareció incomprendible. De pronto me lo explicó todo. Era un pobre hombre que no había tenido infancia. Por su edad no puede salir sin saco, pero por el complejo que tiene usa pantalones de chiquillo, pega carreras y pita hasta cansarse. No le quise hacer más observaciones a mi vecino por el temor de que me tomara por un ignorante.

Entre tanto los jugadores se habían dedicado a emplear la bola sólo para asegurarse la integridad de los tobillos. Esto es que ponían la bola por delante para librarse de la patada del enemigo. Además, nunca pude explicarme una cosa: que los partidarios de los azules silbaran a todo pulmón a los delanteros rojos cuando éstos fallaban en sus tiros al gol. ¿Es que se habían volcado? Lógico hubiese sido que celebraran con aplausos esos fracasos. Pero no, hacían lo contrario.

El público parecía entusiasmado sin que yo justificara la causa. Volví mi cabeza a mi vecino y observé que miraba hacia atrás. Todos los hombres hacían lo mismo: Mirar a las muchachas que exhibían, como quien dice al propio, sus piernas, sus muslitos y escasas ropas de nylon. A muchos hombres que van al futbol no les interesan las piernas de los hombres. Les interesa mirar las mujeres, sus piernas y sus amables vecindades. Me sentí indignado de aquello. De pronto el hombre que no tuvo infancia hizo sonar largamente el silbato. Había terminado el partido. Todo el público aplaudió. A la salida los hombres les preguntaban a las mujeres por el resultado del partido. Y este pobre hombre comenzó su viacrucis al regresar en un horrible camión atestado de eruditos, gritones y mal olientes entusiastas del deporte de las patadas.

## CARTA DE DON GUISEPPE CUARANTA

Signore  
Directore de  
cuesto pasquine.

Ciuáate.  
Ricordato gritone:

Estoy molto entusiasmato con la nova de que súbito aparecra el mio pasquine a quien ricordo cuando parlo con Rossina mi amata sposa.

Cuesto tempo ei feroche bono para osté. La yente inventa moltos chistes contra el amico Echandi. Dichen que Vargas Gené, el ministro del Interiore ei María Cristina: que lo quiere gobernar.

Al bambino de Vargas Gené lo llaman Camilito. E preguntato e perché y me dichen porque ei hijo de don Camilo Galagarza y Cavaleheta.

Tuta la yente diche que el gabinete fue designato a tuta carrera: Algo parecito a lo ocurrido a la signorina a quien su amica le fachia interrogaciones sobre su picolino.

—¡E per Baco, amica de mi

corachone! Non me explico perché el tuyo hijo ei ferochemente rubio. En la tuya famiglia todos son cholos. E dime presto: il padre del bambino ei blanco o acholato?

—Non puedo respondere cuesta preguntina. Non sé de que colore tenía el suyo cabellino porque il pobreto non tuvo tempo de quitarse il sombrereo...

Rechiba mi amico direttore un saluto molto cordiale de su servitore,

Guissepe Cuaranta.

Viaje como un rey,  
viajando con  
**E C A T R A**

## Ahora!



Servicio Jet-Prop

# VISCOUNT

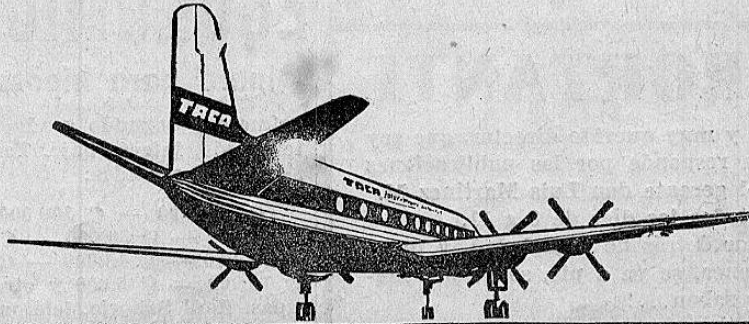
ACCIONADO POR ROLLS-ROYCE

- SAN SALVADOR 1 hr. 35 min. Directo!
- MEXICO 5 hrs. 20 min. Dos Escalas
- NEW ORLEANS 6 hrs. 30 min. Dos Escalas
- GUATEMALA 2 hrs. 30 min. Una Escala!
- PANAMA 1 hr. 20 min. Directo!

Sale:	San Jose	12:25 PM
Llega:	San Salvador	2:00 PM
Llega:	Guatemala	2:55 PM
Llega:	Mexico	5:45 PM
Llega:	New Orleans	6:55 PM
Sale:	San Jose	1:55 PM
Llega:	Panama	4:15 PM

- En el servicio TACA VISCOUNT:
- CABINA BAJO PRESION
  - RAPIDO • SUAVE • SILENCIOSO • SEGURO
  - SOLO DOS ASIENOS AL LADO DEL PASILLO
  - VENTANAS GIGANTES
  - SIN VIBRACION
  - SUPERIOR SERVICIO TACA

TACA INTERNATIONAL AIRLINES  
Ave. 2a Calles Alfredo Volio y 1A • Tel. 2656



## LOS ABOGADOS

CONFETTI  
Un joven en vacaciones envió a un amigo suyo de la ciudad una postal mostrando a una linda indígena con el busto completamente desnudo. Al pie de la postal había una nota diciendo: —¿Bonito par de ojos, eh?

—Usted es un granuja —dice ante el tribunal el defensor de una parte al defensor de la otra. —Y ¡usted un sinvergüenza! —replika éste.  
Entonces el juez dice:  
—Puesto que los señores abogados ya se han identificado mutuamente, podemos continuar.

—Patrón, vengo a suplicarle aumento de sueldo. Acabo de casarme.

—Lo siento, joven pero la casa no se hace responsable de los accidentes fuera del trabajo.

para sus excursiones  
**E C A T R A**

**MAÑANA  
DOMINGO**

**"COW BOY"**

**GLENN FORD**

CINEMASCOPE - TECHNICOLOR

Palace - Variedades - Ideal

**DON ALFREDO NO SE DESCUBIJA...**



**ASAMBLEA**—Don Alfredo, al fin le he mos dado lo que usted queria para la importación de bienes de capital: diez millones.

**ALFREDO:** —Lo grave no es lo que me das, sino lo que me quitas. Mujer al fin...!

**GALLETITAS**

—Dicen que en la India cuando se muere un hombre entierran con él a su viuda. ¡Qué crueldad!

*En efecto, ¡pobre hombre!*

—En Turquía una mujer nun-

ca ve a su futuro marido antes de la boda.

Y en América son muchas las que no lo pueden ver después.

**SODA**

**"LA CUEVA"**

interior del edificio Panatra. Magnífico servicio de café en un ambiente distinguido. Visítelo y quedará complacido.

**MEDITACIONES**

Muchas reputaciones de honestidad, están basadas únicamente en la ocultación.

Hay muchas honras que se deben a lo poco que se ofreció por ellas.

La forma como algunos sujetos se miran a sí mismos, indica que no hay límite para el mal gusto.

**ECONOMICOS**

Dinero para hipotecas

primero y segundo grados trámite rápido, interés bajo. Tengo las siguientes partidas:

- ¢ 200.000 — ¢ 100.000 —
- ¢ 75.000 — ¢ 50.000 — ¢ 25.000
- ¢ 20.000 — ¢ 15.000 — ¢ 12.000
- ¢ 10.000 — ¢ 5.000 y otras partidas. Raúl Saborio, teléfono 7110, 275 Oeste Botica Francesa

**ECATRA**

tiene vehículos con aire acondicionado.

**ECATRA**

los mejores autobuses al mejor precio.

**POR EL INSTITUTO NACIONAL**

El Instituto Nacional de Seguros se negó a prestarle una plata a la Municipalidad de San José a fin de mejorar la cañería de la capital.

Uno de los Regidores, el señor Larín, apoyado por don Ronulfo González, presentó una iniciativa en el sentido de cobrarle al Instituto el agua que se emplea en apagar incendios. La idea no es descabellada.

El Instituto le exige a la Municipalidad un buen servicio de cañería. Y lo necesita de primera clase para proteger sus pólizas de incendio. O sea que el Instituto hace buena plata si hay buena agua para apagar los fuegos.

Lógico es que le preste una gurbia a la Municipalidad. No es que se la va a regalar ni mucho menos. Además si el Instituto compra determinados elementos para apagar los llamarones, justo es que pague el agua.

El problema de la cañería de San José es pavoroso. Son muchos los años que han resistido esos tubos y ya no aguantan más. En numerosos lugares están rotos, en contacto con la tierra. Por eso a veces nos encontramos lindos animalitos en el agua. O como dijimos una vez: el agua de San José no es sólo bebible. También es comible.

**NOTA IMPORTANTE**

Nuestro joven, elegante y muy querido director, que soy yo, hace constar que quien responde por las publicaciones de La Semana Cómica es el gerente don Luis Martínez M.

Don Luis oye desafíos todos los días de 8 a 11.

Nuestro gerente vive por detrás de la Soledad, y todas las noches, por ahí de las once, se va a pie, solito por media calle. ¡Así es que ya lo saben...!



DISTRIBUIDORES ANTONIO ESCARRE LTDA.

Viaje seguro por

**ECATRA**

teléfono 1658.

**GRAFOLOGIA**

Una colaboradora nos dice que abramos una sección de grafología. Y "Cara de Papa", como firma esa persona, dice en un pasaje de su carta:

*Yo creo en la inmortalidad del cangrejo*

Una persona que cree en la inmortalidad del cangrejo tiene que creer en muchas otras cosas más. Por ejemplo:

- En que este gobierno aguantará los cuatro años.
- En la candidatura de don Daniel Oduber.
- En el retorno del calderonismo al poder.
- En la permanencia de los Somoza en el mando.
- En la armonía entre la Bananera y los sindicatos de trabajadores.
- En que Vargas Gené frenará a los pachucos.
- Y en la luna de miel que vemos entre Echandi y Orlich.

**Funeraria La Ultima Joya**

Tel. 2752 — San José — Av. 8 calles 2/4

Más de medio siglo al servicio de la comunidad. Modernas y bellas carrozas Cadillac. Unica que cuenta con legítimos caballos percherones.

Servimos en todo el territorio nacional y Centro América.

**CARLOS ARIAS G. e HIJOS**

Propietarios.